



## UNMIT komemora hodi marka aniversáriu rai-nakadoko iha Haití



» UNMIT Photo/ Martine Perret

mate, kanek no uma-laiha, nomós rekoñese komitmentu no kompaixaun ba sira hotu ne'ebé maka involve tiha ona iha esforsu sokoru emerjénsia nian. Kuaze Pesoál NU na'in-100 iha Timor-Leste mak tuir aniversáriu ne'e. Rai-nakdoko ho nia eskala 7.00 hodi sobuaat Haití, afirma ho estimasaun ida katak hamutuk ema na'in- 300,000 mak mate inklui pesoál nain-102 hosi NU nian.

## Ain-Tanan nia Mehi

“Ain-tanan nia Mehi”, filme ida-ne'ebé halo hosi diretór Súl Koreanu ida, Kim Tae-kyun, konta istória ida kona-ba ekipa futubolista foin-sa'e Timor-Leste nian. Konsellu Filme Koreanu nian apræzenta tiha ona filme ne'e ba nomeasaun prémiu Oscar tinan 2011, ba filme ho lian estranjeru ne'ebé di'ak liu.

Filme ne'e ko'alia kona-ba futubolista Koreanu nian ida ne'ebé ho esforsu dalabarak ona hahú hala'o ninia negosiu iha Indonézia, deside hodi mai iha Timor-Leste

ne'ebé nia sai tiha hanesan treinadór ba grupu tebe-bola foin-sa'e sira.

Diretór Kim Tae-kyun ninia filme “atravesa”, halo iha tinan 2008, mós submete tiha ba konsiderasaun prémiu Oscar nian.

Filme “Ain-tanan nia Mehi” eskolla tiha ona hosi Konsellu Filme Koreanu nian hosi grupu filme neen.

Prémiu Oscar ne'e sei realiza iha loron 27 fulan-Fevereiru tinan 2011. ne'e nu'udar filme ida husi neenulu-resin-neen ne'ebé klasifikasi tiha ona ba kategoria Filme ho Lian Estranjeiru ba prémiu Oskar da 83.



» UNMIT Photo/ Martine Perret

## IHA EDISAUN NE'E

- UNMIT komemora hodi marka aniversáriu rai-nakadoko iha Haití
- In Memoriam
- Ain-Tanan nia Mehi
- Bee-hemu ne'ebé seguru iha Covalima
- Sosiedade sivil rekomenda orsamentu resposivu ba jéneru
- Uza rádiu hodi promove defisiente sira-nia direitu
- Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu Timor-Leste

## In Memoriam



» Violette Kabatesi

**H**o laran susar tebes UNMIT hanunsia kona-ba falesimentu belun doben no kolega ne'ebé mate tiha ona, Violette Kabatesi, ho tinan 36 hosi Rwanda, ne'ebé mate iha Dili loron 10 fulan Janeiru.

Violette hala'o nia knaar nu'udar Asistente Administrativu iha Unidade HIV/AIDS nian nomós fó apoiu ba iha Unidade Asuntu Sósiu-Ekonómia.

Nia serbi tiha ona ba Nasoins Unidas kuaze liu tinan sanulu resin iha funsaun oioin no iha nasaun barak, hanesan inklui Timor-Leste, Lebanon no iha Olanda (*Den Haag*). Nia hetan filafali mandatu iha UNMIT iha fulan-Fevereiru, tinan 2009.



UNMIT

United Nations Integrated Mission in Timor-Leste

## Bee-hemu ne'ebé seguru iha Covalima

**B**aibain família barak iha Suai maka hemu-bee ne'ebé kuru kedes hosi bee-matan sira ka bee ne'ebé sira taes hosi mota no ne'e maka sira halo hosi hori-uluk kedes. ONG barak ne'ebé servisu iha Suai, haree liu kona-ba oinsá atu halo ema-sira bele iha konxiénsia ba benefisu atu hemu bee ne'ebé seguru no risku sira saúde nian relasiona ho hemu bee ne'ebé hetan kontaminasaun.

Halibur udan-been hodi nono. Ne'e mak meius oin rua ne'ebé fasil no baratu tebes- mós solusaun ida, bainihira ita ko'alia kona-ba oinsá prevene moras hirak ne'ebé relasaun ho bee, hanesan dia-reia ka kabun moras.Bee rasik iha karakterística fisikál oin tolu: nia transparante ka laiha kór, nia laiha sabór ka gostu, nomós la iis. Maske nune'e bainhira bee haree ba moos hela, mós bele hetan kontaminasaun tan organismo hirak ne'ebé ita labele haree ho matan tanan. Solusaun úniku ida ne'ebé ita bele koko para hado'ok an husi moras mak, hatoman an hemu bee ne'ebé nono no sterilisa tiha ona.

Candida Rika, hanesan dona de casa, hosi

Suai Loro, nia hatene tebes katak, bee nono mak dalan di'ak no baratu liu, ba nia família atu konsume. Iha posu bee bomba ida iha nia uma oin, komuni-dade suku laran, mai kuru bee iha nia posu, ne'ebé, nia kabon mak halo. "Mas uituan deit husi sira mak nono be antes sira hemu," dehan Candida ba Lia-Naroman.

Atu hemu bee ne'ebé mak seguru, Amo Violanto Soares husi Ordo Jesuita iha Suai, halibur udan-been ne'ebé mak atu hemu tenke nono to nakali, nune'e para hamate mikróbiu sira. Nia mós kria sistema tékniku ida simples ba halibur udan-been. Nia halo bee dalan iha kakuluk ninin, depois monta pipa zinku ida ne'ebé liga ba tanki rezerba bee nian.



» UNMIT Photo/ Larissa Almeida

## Sosiedade sivil rekomenda orsamentu resposivu ba jéneru



» UNMIT Photo/ Bernardino Soares

**T**imor-Leste ninia sosiedade sivil susese su tiha ona hodi lobi Governu atu garante katak orsamentu tomak futuru nian maka tenke responsivu liu ba jéneru. Parlamentu Nasional deskute hela daudaun Orsamentu Estadu ba tinan 2011.

Nu'udar parte ida Orsamanetu Responsivu ba Jéneru (ORJ) hosi estratejia defesa sosiedade sivil sira, reprezentante ONG sira-nian, hanesan Rede feto, Fokupers, hala'o hela monitorizasaun ba diskusaun no debate hirak iha Parlamentu Nasional. Aproveita kada oportunidade hodi halo lobi ba Membru Parlamentu atubele enkraja sira hodi fó-sai kona-ba iniciativa hirak ne'ebé relasiona ho hakbiit feto-sira.

Objetivu hosi advokasia ne'e maka atu ba sira ne'ebé halo política bele iha responsabilidade liu no aumenta oportunidade ba feto-sira hodi hetan asesu ba servisu. Foku prinsipál ba atividade ORJ tinan ida ne'e nian maka atu aumenta orsamentu estadu no gastu ne'ebé dedika tiha ona hodi implementa Lei Kontra Violénsia Doméstica inklui esforsu no habelar fatin-mahon, servisu-sira no facilidade sira seluk.

ONG ne'e ninia advokasi fundamental makat atu garante katak orsamentu ne'ebé refleta ba programa hirak-ne'e hanesan nesesidade espesífika ba feto no labarik feto-sira hodi hasa'e imparsialidade jéneru no halais dezenvolvimentu. Orsamentu Responsivu ba Jéneru nu'udar instrumentu esensiál ida hodi atinje Objetivu Dezenvolvimentu Milénio (ODM) nian – partikularmente ODM 1 (hamenus kiak) OMD 3 (hakbiit feto-sira) no ODM 5 (saúde maternál).

## Fotu Galeria

### Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu Timor-Leste

**P**lanu Estratéjia Dezenvolvimentu Timor-Leste nian (PED) tinan 2011-2030, hodi haree ba oin sosiedade ida ne'ebé demokrática no próspera ho alimentasaun, hela-fatin no hatais sira ne'ebé nato'on, ho meiu-ambiente ne'ebé sustentável.

Prioridade tolu maka hanesan agrikultura, edukasaun no saúde – komponente fundamentál ba hamenus kiak nian no nu'udar elementu prinsipál sira hosi Objetivu Dezenvolvimentu Milénio nian. Planu asaun anuál sira, iha estrutura tomak PED nian ne'ebé sei lori prosesu ne'e bá oin



» UNMIT Photo/ Martine Perret

### Uza rádiu hodi promove defisiente sira-nia direitu



» UNMIT Photo/ Martine Perret

**K**a KATILOSA n u ' u d a r ONG lokál ida ne'ebé sei hala'o lansamentu ba programa rádiu kona-ba ema defisiente sira-nia

direitu ho ninia programa dahuluk ne'ebé transmiti iha fulan-Fevereiro tinan 2011, ho apoio hosi Seksau Direitus Umanus no Justiza Tranzisaun UNMIT nian.

Ba dahuluk programa rádiu semanal ho durasaun minuti 30 ne'e sei apresenta kona-ba ema foin-sa'e ne'ebé defisiente, sei fahe sira-ninia esperiénsia kona-ba moris iha Timor-Leste. Programa ne'e sei tatoli liuhosi emissora nasional RTL – iha banda rádiu 91.7 MHz. Ne'ebé mós sei halo deskusaun kona-ba asuntu hirak ho profesionais rehabilitasaun nian, ho defisiente sira-nia família no parte interesante sira seluk.

Programa ne'e ho ninia objetivo atu hamenus laran-kraik ne'ebé ema defisiente sira hasoru no fó inspirasaun mudansa nian hodi halo tratamento ne'ebé di'ak liu ba defisiente-sira iha Timor-Leste

### Rona Futuru Nabilan

Programa regular radio UNMIT kada Sábadu oras 5:30 Lokraik no Domingu oras 6:00 kalan iha RTL no radio komunitádi

### Haree ba pás

Programa regular TV UNMIT kada semana rúa iha Segunda 7:30 kalan iha TTVL

### Lee Lia-Naroman

UNMIT regular Boletín

**KONTRIBUTOR-SIRA:** JENNIFER WARD (FETO UN); MANUEL MESQUITA PEREIRA & LARISSA PEREIRA DE ALMEIDA (UNMIT CPIO SUAI); EKIPA EDUKASAUN NO PROMOSAUN DEREITUS UMANU, (UNMIT HRTJS) **BA**

**INFORMASAUN LIUTÁN BELE KONTAKTU AMI LIUHUSI E-MAIL:** [UNMIT-MEDIA@UN.ORG](mailto:UNMIT-MEDIA@UN.ORG)

**WEBSITE:** [WWW.UNMIT.UNMISSESS.ORG](http://WWW.UNMIT.UNMISSESS.ORG)